

٢٣٨٤ ٠٥. ٠٢ ٢٠ ٠٨. ٢٦

J.S.C.

الرقم : ش ود / م س / ٨٩٦
التاريخ : 2005/3/28

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين.

GENERAL ASSEMBLY - MPHA - 30/3/2005
تحية طيبة وبعد،،،

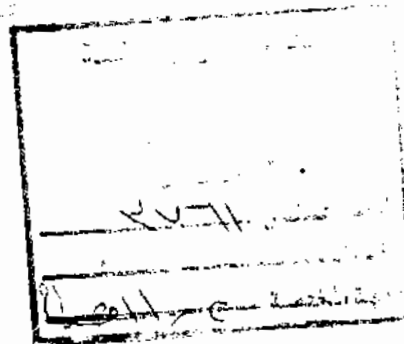
إستناداً لأحكام المادة (10) ح من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير
المحاسبية ومعايير التدقيق.
نود إعلامكم بأن مجلس الإدارة قرر عقد إجتماع هيئة عامة غير عادية لمساهمي الشركة
يوم الأربعاء الموافق 2005/4/27 . وذلك لبحث زيادة رأس مال الشركة وتخفيضه.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،،

عضو مجلس الإدارة المفوض

المهندس عبد الكريم الحموري

[Signature]



[Handwritten signature and notes]

(11)

إلى مساهمي
بنك سوسيته جنرال الأردن
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٩- MEIB- 3013/٢٠٠٥

لقد دققنا الميزانية العامة المرفقة لبنك سوسيته جنرال الأردن (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٤ وبيانات الدخل، التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الماسة المنتهية في ذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية هي من مسؤولية مجلس إدارة البنك وأن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد جرى تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب أن نقوم بتقييم وتبني إجراءات التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أخطاء جوهرية. وتشتمل إجراءات التدقيق على فحص عينات من المستندات والأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية. كما تشتمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة والتدابير الرامية التي استندت إليها الإدارة وكذلك تقييم شامل لعرض البيانات المالية. وفي اعتقادنا أن ما قمنا به من تدقيق يوفر أساساً معقولاً يمكننا من إبداء الرأي.

في رأينا أن البيانات المالية المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لبنك سوسيته جنرال الأردن كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٤ وتشامخ أعماله وإنتاجات الشركة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولية ونفسي المعسدة عليها.

يحتفظ البنك بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية وأن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

أرست ويونغ

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٧ شباط ٢٠٠٥

الميزانية العامة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٤

٢٠٠٣	٢٠٠٤	إيضاحات
دينار أردني	دينار أردني	
الموجودات		
١٧,٦٠٣,٥١١	٢٢,١٨٧,١٦٠	٣ نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الاردني
١٣,٤٠٣,٩١١	١٨,٧٨٣,٧١١	٤ أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣١,١٩٠,٣٦٤	٥٩,٨٢٧,٤٢٣	٥ تسهيلات ائتمانية مباشرة، بالصافي
٣١١,٨٥٣	٣٠٨,٦٠٣	٦ موجودات مالية متوفرة للبيع
٥٠,٠٥٠	١,٣٥٩,٣٥٠	٧ استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، بالصافي
١,٣٥٥,٦٣٤	١,٥٥٠,٣٠٤	٨ موجودات ثابتة، بالصافي
٢,٩٥٩,٧٤٥	٢,٠٧٧,١٠٩	٩ موجودات أخرى
٦٦,٨٣٠,٠٦٨	١٠٦,٠٩٣,٦٦٠	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق المساهمين		
المطلوبات		
٥٨٥,٦٨١	٥,٣٨٦,٠٩٢	١٠ ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٤١,٦٤٤,٥٩٥	٥٩,٠٠٠,١٠٧	١١ ودائع عملاء
٩,٥٠٣,٥٢٠	٢٠,٥٨٣,٢٦٨	١٢ تأمينات نقدية
-	٣,٠٠٠,٠٠٠	١٣ اموال مقترضة
٥٩,٥٨٣	٥٩,٦٧٥	١٤ مخصصات أخرى
١,٥٢٧,٢٨٦	٢,٧١٣,٥٨١	١٥ مطلوبات أخرى
٥٣,٣٢٠,٦٦٥	٩٠,٧٤٢,٧٢٣	مجموع المطلوبات
٤,٩٩٨,٤٥٠	١,٥٢٤,٣٥٠	١٦ اسناد قرض قابلة للتحويل الى اسهم
حقوق المساهمين		
١٥,٩٤٥,٠٩١	٢٢,٤٥٣,٧٤٤	١٧ رأس المال المكتتب به والمدفوع
٣٥٧,٨٠٢	(٢,٦٧٦,٧٥١)	١٧ (خصم) علاوة الاصدار
٤٥٤,٣١٩	٦٤٤,٤٧٦	١٨ احتياطي قانوني
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	١٩ احتياطي اختياري
(٨,٣٤٦,٢٥٩)	(٦,٦٩٤,٨٨٢)	٢٠ خسائر متراكمة
٨,٥١٠,٩٥٣	١٣,٨٢٦,٥٨٧	مجموع حقوق المساهمين
٦٦,٨٣٠,٠٦٨	١٠٦,٠٩٣,٦٦٠	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

■ تشكل الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٢ جزءاً من هذه البيانات المالية

بيان الدخل للسنة المنتهية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٤

٢٠٠٣	٢٠٠٤	إيضاحات	
دينار أردني	دينار أردني		
٣,٢١٨,٥٤٦	٤,٤٣٥,٩٥٠	٢٢	الفوائد الدائنة
(١,٥٤٧,٢٢٠)	(١,٣٣٢,٧٢٦)	٢٣	الفوائد المدينة
١,٦٧١,٣٢٦	٣,١٠٣,٢٢٤		صافي الفوائد
٦٩٨,٠١٠	١,٠٣٦,٩٤٩	٢٤	صافي العمولات
٢,٣٦٩,٣٣٦	٤,١٤٠,١٧٣		صافي الفوائد والعمولات
			الإيرادات من غير الفوائد والعمولات
١٥٩,٥٢٧	١٩,٨١٩	٢٥	إرباح موجودات وأدوات مالية
٨٦٤,٧٢٥	١,٠٣٦,٧١٩	٢٦	إيرادات تشغيلية أخرى
١,٠٢٤,٢٦٢	١,٠٥٦,٥٣٨		مجموع الإيرادات من غير الفوائد والعمولات
٣,٣٩٣,٤٩٨	٥,١٩٦,٧١١		صافي الإيرادات التشغيلية
			المصروفات
(١,٥٥٥,٧٥٠)	(١,٦٩٩,١٥٦)	٢٧	نفقات الموظفين
(١,١٤٧,٣٢١)	(١,٦٧٦,٥٤١)	٢٨	مصاريف تشغيلية أخرى
(٣٤٥,٥١٣)	(٣٤٩,٩٧٩)		استهلاكات وإطفاءات
٥٦٢,٠٠٥	٣٧٠,٦٤٥	٢٩	فائض مخصص السهيلات الائتمانية
(١,٠٢٦,٠٠٠)	١٠٠,١٠٢		مخصصات أخرى
(٥٠,٨٦٣)	(٩٢,٤٧٧)		ديون معدومة
(٣,٦٧٠,٠٣١)	(٣,٣٤٧,٣٦٦)		مجموع المصروفات التشغيلية
٧٢٣,٤٦٧	١,٨٤٩,٣٤٥		صافي الدخل التشغيلي
٢٨,٥٤٠	٥٢,٢٢١	٣٠	إيرادات غير تشغيلية
٧٥٢,٠٠٧	١,٩٠١,٥٦٦		صافي الدخل قبل الرسوم
(١١,٠٠٠)	(٢٢,٠٠٠)		يتنزل : مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
(٧,٥٢٠)	(١٩,٠١٦)		رسوم الجامعات الأردنية
(٧,٥٢٠)	(١٩,٠١٦)		رسوم دعم البحث العلمي والتدريب المهني
٧٢٥,٩٦٧	١,٨٤١,٥٣٤		صافي دخل السنة
٠,٠٤٦	٠,٠٩٦	٣١	حصة السهم من صافي دخل السنة

■ تشكل الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٤٢ جزءاً من هذه البيانات المالية

بيان التغيرات في حقوق المساهمين
للسنة المنتهية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤

٣١ كانون الأول ٢٠٠٤

رأس المال المكتتب به والمدفوع	(خصم) علاوة الإصدار	الإحتياطيات	التغير المتراكم في القيمة العادلة	خسائر مترابطة	مجموع حقوق المساهمين
----------------------------------	------------------------	-------------	--------------------------------------	------------------	----------------------

دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
٨,٥١٠,٩٥٣	٣٥٧,٨٠٢	٤٥٤,٣١٩	-	(٨,٣٤٦,٧٥٩)	٨,٥١٠,٩٥٣
٣,٤٧٤,١٠٠	(٣,٠٣٤,٥٥٣)	-	-	-	٣,٤٧٤,١٠٠
١,٨٤١,٥٣٤	-	-	-	١,٨٤١,٥٣٤	١,٨٤١,٥٣٤
-	-	١٩٠,١٥٧	-	(١٩٠,١٥٧)	-
١٣,٨٢٦,٥٨٧	(٢,٦٧٦,٧٥١)	٦٤٤,٤٧٦	-	(٦,٦٩٤,٨٨٢)	١٣,٨٢٦,٥٨٧
الرصيد في بداية السنة	١٥,٩٤٥,٠٩١	٤٥٤,٣١٩	-	(٨,٣٤٦,٧٥٩)	٨,٥١٠,٩٥٣
المحول من اسناد القرض	٦,٥٠٨,٦٥٣	-	-	-	٦,٥٠٨,٦٥٣
صافي دخل السنة	-	-	-	-	-
المحول الى الاحتياطي القانوني	-	١٩٠,١٥٧	-	(١٩٠,١٥٧)	-
الرصيد في نهاية السنة	٢٢,٤٥٣,٧٤٤	٦٤٤,٤٧٦	-	(٦,٦٩٤,٨٨٢)	١٣,٨٢٦,٥٨٧

٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

الرصيد في بداية السنة	١٥,٩٤٥,٠٩١	٣٥٧,٨٠٢	٤٥٤,٣١٩	(٥,٩٥٥)	١٠٠,٠٠٠	(٨,٩٩٧,٠٢٥)	٧,٧٧٩,٠٣١
التغير المتراكم في القيمة العادلة	-	-	-	٥,٩٥٥	-	-	٥,٩٥٥
للاستثمارات المتوفرة للبيع	-	-	-	-	-	٧٢٥,٩٦٧	٧٢٥,٩٦٧
صافي دخل السنة	-	-	١٥,٣٠١	-	-	(٧٥,٢٠١)	-
المحول الى الاحتياطي القانوني	-	-	٤٥٤,٣١٩	-	١٠٠,٠٠٠	(٨,٣٤٦,٢٥٩)	٨,٥١٠,٩٥٣
الرصيد في نهاية السنة	١٥,٩٤٥,٠٩١	٣٥٧,٨٠٢	٤٥٤,٣١٩	-	١٠٠,٠٠٠	(٨,٣٤٦,٢٥٩)	٨,٥١٠,٩٥٣

تشكل الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢٢ جزءاً من هذه البيانات المالية

بيان التدفقات النقدية
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤

٢٠٠٣	٢٠٠٤	إيضاحات
دينار أردني	دينار أردني	
التدفق النقدي من عمليات التشغيل		
٧٥٢,٠٠٧	١,٩٠١,٥٦٦	صافي الدخل قبل الرسوم
تعديلات -		
٣٤٥,٥١٣	٣٤٩,٩٧٩	استهلاكات وإطفاءات
(٥٦٢,٠٠٥)	(٣٧٠,٦٤٥)	الفائض في مخصص التسهيلات الائتمانية
(١٤٢,٤٦١)		أرباح موجودات وأدوات مالية
٥٠,٨٦٢	٩٢,٤٧٧	ديون معدومة
١٢٢,٦٠٠	(١٠٠,١٤٢)	مخصصات أخرى
(٤٣٦,٤٠١)	(٣٩٦,٦٨٣)	فرق تقييم العملات الأجنبية
١٤٠,١١٥	١,٤٧٦,٥٥٢	ربح العمليات قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
التغير في الموجودات والمطلوبات -		
	(٥,٠٠٠,٠٠٠)	(الزيادة) في النقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني والتي تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاث أشهر
(٢١٢,٥٧٤)	(٢٨,٢٦٦,٤١٤)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
١,٠٨٩,٥٣٧	٨٨٢,٦٣٦	النقص في الموجودات الأخرى
(٤٠١,٩٨٥)	١٧,٣٥٥,٥١٢	(النقص) الزيادة في ودائع العملاء
٣,٨١٣,٦٧٠	١١,٠٧٩,٧٤٨	الزيادة في التزامات نقدية
(١٨٢,٤٣٥)	٧,٧٥٧	الزيادة (النقص) في المخصصات الأخرى
٥٢٠,٧٨٠	١,١٢٦,٢٦٤	الزيادة في المطلوبات الأخرى
٤,٧٦٦,١٠٨	(١,٣٣٧,٩٤٥)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التشغيل
التدفق النقدي من عمليات الاستثمار		
٦٧٧,٢٧٨	٣,٢٥٠	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٥١,١٦٧		المتحصل من استحقاق استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
	(١,٣٥٤,٣٠٠)	شراء استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٣٩٦,٨٠٩)	(٥٤٤,٦٥٠)	صافي شراء وبيع موجودات ثابتة
٦٣١,٦٣٦	(١,٨٩٥,٧٠٠)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات الاستثمار
التدفق النقدي من عمليات التمويل		
(٢,٥٠٠,٠٠٠)	٣,٠٠٠,٠٠٠	الزيادة (النقص) في الأموال المقرضة
(٢,٥٠٠,٠٠٠)	٣,٠٠٠,٠٠٠	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) عمليات التمويل
٤٣٦,٤٠١	٣٩٦,٦٨٣	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٣,٣٣٤,١٤٥	١٦٣,٠٣٨	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٧,٠٨٧,٥٩٦	٣٠,٤٢١,٧٤١	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٣٠,٤٢١,٧٤١	٣٠,٥٨٤,٧٧٩	٣١ النقد وما في حكمه في نهاية السنة

■ تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٢ جزءاً من هذه البيانات المالية.